

WOHNEN UND LEBEN IN FÜRTH

INFOS FÜRTHER WOHNUNGSMARKT LIFESTYLE WOHNEN VERMIETUNGEN IMMOBILIEN



FOTO: PHOTOCASE

»Aus Alt mach Neu« LEBENS[T]RÄUME

HISTORISCHE MÖBEL & HÄUSER SIND ECHE SCHMUCKSTÜCKE

Ob Barock, Biedermeier, Gründerzeit, Jugendstil oder Art Deco – historische Häuser und Möbel haben Ausstrahlung. Sie sind etwas ganz Besonderes und verbreiten ein Flair, bei dem neue nicht mithalten können. Die Kosten sind dank Renovierungs-Förder-

programmen oft nicht höher, die Investition in die geschichtsträchtige Substanz lohnt sich. Heute ist Nutzungsvielfalt und die individuelle Bewahrung von Bauschönheiten in Kombination mit neuer, einfallreicher Architektur ein wesentlicher Imagefaktor für eine Stadt. Qualität anstelle von Expansion ist

das Ziel. Hier hat Fürth mit seinen vielen Baudenkmälern die Nase vorn. Wer bei einer Altstadt-Führung oder am Höfe-Wochenende dabei war, konnte viele Entdeckungen machen und sich von diesem Reichtum der Kleeblattstadt überzeugen. Für den Rest sorgt das lokale Handwerk. ■

LEBENS[T]RÄUME

TERMINE & THEMEN
VORSCHAU 2007

DAS NEUE MIETRECHT
& DIE ENERGIEVERORD.
ET 10.10. | AS 01.10.07

HAUS & GARTEN
WINTERFEST GEMACHT
ET 07.11. | AS 29.10.07

WEIHNACHTLICHES
ET 05.12. | AS 27.11.07

ET=Erscheinungstermin
AS=Anzeigenschluss

RUFEN SIE UNS AN
766 714 40

I N H A L T

Interview	SEITE 2
Hilfe bei Baumängeln	SEITE 2
Kunsthandwerk ab	SEITE 6
Basteltipps	SEITE 10
Zum Schmökern	SEITE 11
Immobilien & Vermietungen	SEITE 15
Impressum	SEITE 15
Vorschau	SEITE 15

TIPP: GUTACHER BEI BAUMÄNGELN BEAUFTRAGEN

Berechtigte Ansprüche von Bauherrn gegen Ausführende, die mangelhafte Leistungen abgeliefert haben, scheitern in vielen Fällen an einer ungenügenden Beweissicherung der gerügten Mängel. Sachverständige können die Dokumentation übernehmen, so dass man in der Auseinandersetzung mit dem Verursacher handfeste Argumente hat.

Solche Maßnahmen können auch vor dem Auftreten von Bauschäden erforderlich sein, z. B. wenn ein Nachbar umbaut, dabei das Gebäude nebenan beschädigt und nachher behauptet, es hätte sich um einen nicht von ihm verursachten Altschaden gehandelt.

Vor Beginn der Bauarbeiten dient z. B. bei einem Mehrfamilienhaus eine gutachterliche Beweissicherung der Nachbarbebauung und des Zustandes der Sicherheit aller.

Grundsätzlich gilt: die Wertermittlung einer Immobilie hilft bei der Bestimmung des Versicherungswerts. Sie richtet sich nach der so genannten Wertermittlungsverordnung (WertV). Diese enthält allgemein anerkannte Grundsätze und wurde erstmals 1961 erlassen, um einheitliche Begriffe einzuführen.

Ziel ist es, extrem unterschiedliche Wertermittlungsergebnisse zu vermeiden. Die WertV wurde bisher zweimal, und zwar in den Jahren 1972 und 1988, novelliert.

Darum ganz wichtig: wenn ein Sachverständiger an die Arbeit geht, muss er den Verkehrswert der Immobilie nach den Vorschriften der WertV ermitteln. Nennt er sein Ergebnis nicht »Verkehrswert«, sondern beispielsweise »Schätzwert«, sind die Regelungen nach allgemeiner Meinung nicht maßgebend.

Die Bewertung wird in der Regel durch qualifizierte Sachverständige durchgeführt, die im

Normalfall eine wissenschaftliche Universitäts- oder Fachhochschulausbildung in Architektur, Bauingenieurwesen, Vermessungsingenieurwesen, Betriebswirtschaftslehre, Bauökonomie, Immobilienökonomie oder Raumplanung vorweisen können bzw. mehrjährige Berufserfahrung haben.

Folgende Ermittlungsverfahren werden in Deutschland angewandt:

Vergleichswertverfahren
Hierbei werden Kaufpreise solcher Grundstücke herangezogen, die aufgrund ihrer Werthaltigkeit mit dem zu bewertenden Grundstück hinreichend übereinstimmen. Dieses Verfahren ist vor allem bei der Bewertung unbebauter Grundstücke und Eigentumswohnungen gefragt.

Voraussetzung: eine genügend große Anzahl von Vergleichsobjekten muss vorhanden sein.

Es gilt: je spezifischer die Immobilie ist, umso weniger ist das Vergleichswertverfahren für die Praxis geeignet.

Ertragswertverfahren
Bei diesem Verfahren ist der Wert der Gebäude getrennt vom Bodenwert auf der Grundlage des Ertrages zu ermitteln. Das Ertragswertverfahren kommt insbesondere dann ins Spiel, wenn die Gewinnmaximierung das entscheidende Kriterium für das Immobilieninvestment ist. Das betrifft vor allem Wohnobjekte ab drei Wohneinheiten, Gewerbeobjekte und Betreiberimmobilien wie etwa Hotels oder Krankenhäuser.

Sachwertverfahren
Hier ist der Wert der baulichen Anlage wie Gebäude, Außenanlagen und besondere Betriebseinrichtungen und der Wert der sonstigen Anlagen getrennt vom Bodenwert nach Normalherstellungskosten zu ermitteln. Das Sachwertverfahren wird vor allem bei selbst genutzten Immobilien angewendet. ■



DAS TEAM VON HOLGER SCHATZ
BEI DEN RENOVIERUNGSARBEITEN
AM TECHNISCHEN RATHAUS.

FOTOS: PRIVAT

Interview MIT HOLGER SCHATZ

»DAS FLAIR HISTORISCHER BAUTEN KOMMT IMMER MEHR AN ...«

Der Architekt, Restaurator und Baugutachter Holger Schatz ist schon seit vielen Jahren in Fürth tätig und hat spannende Projekte durchgeführt. Derzeit arbeitet er am Rathaus. Wir sprachen mit ihm über den Schutz wertvoller Substanz und die Gemeinsamkeiten historischer Häuser mit originalen Möbeln.

WER DERZEIT AM RATHAUS VORBEI KOMMT, SIEHT AN DER BRANDENBURGER STRASSE EIN SCHILD, DAS DAZU AUFFORDERT, EINFACH HEREINZUKOMMEN UND SIE BEI IHREN RESTAURIERUNGEN ZU BEOBACHTEN. WAS GEHT DORT VOR SICH?

Wir richten mit einem Team von vier Restauratoren den alten Auktionssaal im Erdgeschoss links an der Ecke zur Ludwig-Erhard-Straße wieder her. Dort war seit 1850 ein Teil der Stadtparkasse untergebracht, es

wurde eifrig gehandelt, wie der Name schon sagt. Diese Funktion als Auktionssaal geriet in Vergessenheit und war lange Zeit nur noch Insidern bekannt. Seit dem Zweiten Weltkrieg stand der Raum leer, teils wurden dort Akten vernichtet. Dann haben städtische Vertreter den desolaten Zustand bemerkt und sich entschlossen, zu handeln.

WAS HABEN SIE DENN BEI DEN ARBEITEN SO ALLES ENTDECKT?

Klassizistische Binnensäulen und Kapitele im Stil der Erbauungszeit, schöne Türelemente, auch einige originale Bemalungen sind erhalten. Aber zunächst kamen wir gar nicht hinein und hatten Probleme mit der Tür. Mittlerweile haben wir auch etliches über die frühere Nutzung dieses Gebäudeteils herausgefunden: Neben dem Auktionssaal waren dort die

FORTSETZUNG AUF SEITE 3



ARCHITEKT, RESTAURATOR
UND BAUGUTACHTER
HOLGER SCHATZ

FORTSETZUNG VON SEITE 2
»INTERVIEW«

Stadtpolizei und die Gerichtsvollzieher untergebracht.

UND BEI DIESEN AUFGABEN, DIE VIEL GESCHICKLICHKEIT, KONZENTRATION UND GENAUIGKEIT ERFORDERN, STÖREN NEUGIERIGE NICHT?

Nein, im Gegenteil. Besuch ist erwünscht. Wir haben uns bewusst für ein offenes Konzept entschieden und freuen uns auf ein Schwätzchen zwischendurch, wenn Interessierte hereinschauen. Es macht Spaß, die eigene Tätigkeit zu erläutern. Am Tag des offenen Denkmals haben wir letzts die Gelegenheit genutzt, unser Projekt vorzustellen und bekamen viel positive Resonanz.

WAS SOLL MIT DEM RAUM GESCHEHEN?

Die künftige Nutzung steht noch nicht fest, Ende 2007 wollen wir fertig sein, ich bin selbst gespannt.

WO SEHEN SIE EIGENTLICH IHRE AUFGABE ALS RESTAURATOR? WIE VERORTEN SIE SICH?

Ich will eine Brücke zwischen Behörden und Bauherr, Machbarkeit und Wunschraum schlagen. Natürlich vermittele ich auch zwischen Kunde und Architekt, wenn ich einen hinzuziehe und mich selbst auf die Restaurationen konzentriere.

SIE HABEN FRÜHER AUCH VIELE MÖBEL RESTAURIERT. HEUTE HAT IHR SCHWERPUNKT SICH VERLAGERT. WO SEHEN SIE UNTERSCHIEDE ZWISCHEN DEM HERRICHTEN ALTER MÖBEL UND DEM INSTANDSETZEN HISTORISCHER HÄUSER? WO LIEGEN GEMEINSAMKEITEN?

Ich habe mir ein Gefühl für Holz, Farbe und Politur bewahrt. Das fließt heute in die Denkmalpflege mit ein und kommt mir zustatten. Ich würde sagen, bei beiden gilt das Motto: Weniger ist mehr. In beiden Fällen sollte man vorsichtig zu Werke

gehen, Proben nehmen und Musterflächen erstellen, um die Substanz nicht zu beschädigen und Verluste zu vermeiden. Es gilt, eine Bestandserfassung durchzuführen, ordentlich zu dokumentieren, was vorhanden ist. Die Arbeitsweise ist also ähnlich. Ob Tisch, Truhe oder Haus – schließlich geht es darum, epochal Bedeutsames zu schützen.

LASSEN SICH EIGENTLICH ALLE MÖBEL RETTEN? WAS FÜR TRICKS GIBT ES?

Ja, im Prinzip kann man immer was machen, wenn man weiß, wie. Mein Rat an die Besitzer lautet, nicht alles blitzblank zu polieren, sondern eventuell das Original lieber unter einer Schutzschicht zu belassen. Damit meine ich so eine gewisse Patina, altersbedingte Schmutzablagerungen, Ausbleichen und ähnliches. Der Trend geht dahin, das zu belassen und nicht ganz zu entfernen, weil es den Alterungsprozess charmant deutlich macht. Aber eine Patina ist nicht nur ästhetisch, sie schützt auch. Ganz ähnlich ist es übrigens beim Sandstein.

Im Notfall sollte man auch vor Rekonstruktionen von wertvollen Möbeln nicht zurückschrecken und das Original sicher verwahren, um es zu schützen. Ein Problem kann die Politur sein, denn die ist mühsam wiederherzustellen. Manche Möbel hatten ja keine Farbe, sondern nur einen Schutzlack. Das ist eine Welt für sich. Wir müssen dann zuerst die Zusammensetzung der Politur herausfinden, indem wir das gute Stück mit UV-Licht bestrahlen. Die Reflektion verrät uns, worum es sich handelt. Dann werden die Poli-

FORTSETZUNG AUF SEITE 4

schlicht malermeister

- Maler- und Lackierarbeiten
- Renovierungen
- Fassaden
- Wandgestaltung
- Schilder
- Werbeplanen
- Sportplatzwerbung

Fürth/Jakobinenstr. 24
Tel./Fax 0911/70 95 56
mobil 0170/412 70 26
www.maler-schlicht.de

Qualität vom Fliesenleger-Fachbetrieb



Schönheit, Eleganz und Individualität. Gekonnt gestaltet und meisterlich verarbeitet. Damit Ihr Zuhause noch schöner wird.

Die Verlegung von Großformaten ist unsere Stärke!

Ihr Fliesenleger-Fachbetrieb:



Öffnungszeiten:
Mo-Fr 9-18 Uhr · Sa 10-12 Uhr
Jeden 1. Sonntag im Monat
"FLIESEN GUCKEN"
von 13 - 17 Uhr

Zum Wasserhaus 6
90553 Cadolzburg
Fon 091 03/83 73 · Fax 091 03/83 39
Internet: www.rauch-fliesen.de
e-mail: rauch-fliesen@t-online.de



Vergolder-, Restauratoren & Künstlerbedarf

Fachkundige Beratung zu allen Produkten & Arbeitsweisen

Wohnambiente mit Blattgold

Fragen Sie uns!

Wehlauer Str. 81 · 90766 Fürth
Tel.: 0911-73 12 51 oder 73 21 56
www.klein-jacob.de

Baufinanzierung schon ab

4,64%*
p.a. nom. 10 Jahre fest!

Sparkasse Fürth

Stand: 05.09.2007

* effektiver Jahreszins 4,76 %. Mehr zum Thema Baufinanzierung erfahren Sie direkt von Ihrem Berater. Nutzen Sie auch den Telefonservice (09 11) 78 78 -0 oder das Internet www.sparkasse-fuerth.de.

Teufel GmbH

Seit 1873

Alles aus einer Hand.
Anruf genügt!

Sanitär
Gasheizung
Flaschnerei
Dachdeckerei

Fürth - Karlstraße 20
Tel. (09 11) 77 12 19
Fax. (09 11) 74 57 76
www.teufel-gmbh.com



Der nächste Winter kommt bestimmt!

BEER Mineralöle
Telefon 0911/4 56 04
www.beer-mineraloele.de

Günstig • zuverlässig

Jetzt Wärme tanken:
Mit HeizölPlus von Aral.



FENSTERPUTZEN auch Wintergärten

einschl. Rahmenwäsche nach Hausfrauenart

... auch
für Privat

Fa. **A.N.D.**
Uwe Perl

**Teppichboden- und
Polstermöbel-Reinigung**

Gardinenwäsche
inkl. ab- und anbringen innerhalb 4 Std.

Hausordnungen

Wohnungsendreinigung

Endterstraße 3 · 90459 Nürnberg
Tel. 0911/241 90 04

**...viel Licht
fürs Geld...**

**Ständig wechselnde
Auswahl:**

- Topmarken zu Outletpreisen
- Bürobeleuchtung/Systeme
- Außenbeleuchtung
- Schirmfertigung

**Ein außer-
gewöhnliches
Leuchtenangebot
zu fairen Preisen**

Öffnungszeiten:
Montag-Freitag 10-18 Uhr
Samstag 10-14 Uhr

Lichtcompany
Kay Hirschmann GmbH
Laubenweg 27, 90765 Fürth
direkt gegenüber Playmobil-
Stadion

Tel.: 0911/79 13 92
www.lichtcompany.com
kontakt@lichtcompany.com



Seit über 100 Jahren bietet der BAUVEREIN FÜRTH seinen Mietern und Mitgliedern behagliche Wohnungen zu fairen Preisen an.

Unser Wohnungsbestand in der Südstadt, auf der Hardhöhe und in Burgfarnbach wird ständig modernisiert und entspricht allen Anforderungen, die man heute an modernes Wohnen stellt.

Die Rechtsform der Genossenschaft steht für Sicherheit – ein Leben lang.

Interessiert? Wir freuen uns auf Ihren Anruf.

BAUVEREIN FÜRTH eG Telefon 0911/9 73 42-20
Herrnstraße 64a Telefax 0911/9 73 42-15
90763 Fürth info@bauverein-fuerth.de

Gut und sicher wohnen

FORTSETZUNG VON SEITE 3
»INTERVIEW«



HISTORISCHE STUCKDECKE IM TECHNISCHEN RATHAUS.



**1000 Jahre...
B+D Electronic**

...feiert mit!



**1.000 Artikel zu
Jubiläumspreisen!**

**Der echte Fürther
kauft in Fürth!**

und die Nürnberger inzwischen auch.

...erst zu B+D!

**Königstr. 107 90762 Fürth
fon +49 (0)911 77 30 40
info@bdelectronic.de**

turen selbst zusammengemixt, und zwar nach Rezepturen aus der jeweiligen Epoche. Das Germanische Nationalmuseum bietet dazu gute Literatur und die nötigen Informationen.

EIN GANZ BLANK GESCHUEERTES HOLZ ODER EIN STARK BEARBEITETER SANDSTEIN SIND ALSO LEICHTER ANGREIFBAR?

Genau. Ich versuche immer, mich dem Urzustand anzunähern und eine Haut zu belassen, die erwähnte Schutzschicht. Es ist allerdings gar nicht so einfach, eine homogene Patina zu erzeugen. Mit Chemie muss man da sehr vorsichtig sein, weil sie Verfärbungen erzeugt. Aber genau das ist das Interessante an dem Beruf.

GAB ES MAL EIN BESONDERES ERLEBNIS?

Ja, eine kleine Ablaugerei hat sich bei wertvollen Stücken geweigert, sie zu beschädigen und die Kundschaft gleich an den Restaurator verwiesen. So ist ein sensationeller barocker Wellenschrank bei mir gelandet, den ich erhalten konnte. Er wäre sonst durch die Lauge ruiniert gewesen.

KOMMEN WIR WIEDER ZU DEN HÄUSERN. GEMESSEN AN DER EINWOHNERZAHL WEIST FÜRTH MIT ÜBER 2000 BAUDENKMÄLERN DIE HÖCHSTE DENKMALDICHTHE IN GANZ BAYERN

AUF. WAS FÄLLT IHNEN ZUM THEMA DENKMALSTADT FÜRTH EIN?

Die Dichte ist wirklich fulminant. Vor allem aus dem 19. Jahrhundert ist viel Sehenswertes erhalten. Kollegen und Besucher staunen immer wieder, wenn ich sie herumführe. Das ist wie eine Zeitreise. Als ich am großen Höfe-Wochenende unterwegs war und viele alte Häuser betrachten konnte, habe ich wieder mal gemerkt, wie schön Fürth ist.

VIELE LEUTE SCHRECKEN DAVOR ZURÜCK, SICH EIN BAUDENKMAL ZU KAUFEN. WEIL SIE ÄMTERSTRESS UND HOHE KOSTEN BEFÜRCHTEN. WIE SIEHT ES IN DER PRAXIS AUS. WENN MAN SICH ANS RESTAURIEREN MACHT?

Viele Bauherren fragen: Muss ich das wieder so herstellen, wie es mal war? Das ist nicht der Fall. Es muss wirklich nicht alles originalgetreu sein. Ich versuche, der Funktion und dem Gebäude gleichermaßen gerecht zu werden. Bei einer Hofdurchfahrt haben wir uns zum Beispiel kürzlich bewusst entschieden, nur Teile freizulegen, um den Rest nicht zu gefährden. Jüngere Wände in den Gebäuden kann man zumeist problemlos entfernen. Oder man nähert sich der ursprüng-

FORTSETZUNG AUF SEITE 5

FORTSETZUNG VON SEITE 4
»INTERVIEW«

lichen Pflasterung eines Hofes an, erhöht aber den Grünanteil. Grundvoraussetzung ist immer eine Untersuchung, die Behörden benötigen eine Bestandsaufnahme, was vorhanden ist. Gerade bei uns in Fürth sind die Zuständigen sehr kooperativ und offen. In den letzten Jahren hat sich eine positive Dynamik entwickelt: Mehr Leute trauen sich an ein Baudenkmal heran und sie werden besser dabei unterstützt. Was die Finanzen betrifft: Es gibt Fördermittel, da sollten Interessierte sich erkundigen. Insgesamt stelle ich fest, dass Bauherren zunehmend ein Bewusstsein entwickeln und sensibler werden. Das Flair der historischen Bauten kommt an.

WORIN BESTEHT DIESE AUSSTRAHLUNG FÜR SIE?
In vielen Details und Ausstattungselementen wie alten Sprossenfenstern und Korbtüren, verzierten Treppen, Holzvertäfelungen, Dielen, Parketten, Stuckdecken, Kachelöfen, Malereien. Allein das Knarzen der Böden klingt bei jedem Haus anders und erzeugt eine Atmosphäre, die ein Neubau nie haben wird. Traumhaft finde ich die Kombination von historischen Häusern mit originalen Möbeln. Das gibt es noch manchmal in alten Bäckereien oder Apotheken. Wenn das in eine neue Nutzung der Räume integriert werden kann, ist das toll.



Alte Möbel HABEN CHARME & QUALITÄT

FOTOS: PHOTOCASE

Um 1800 wandelte sich das Geschäft mit dem Wohnen: Das Bürgertum ließ nicht mehr alle Möbel maßanfertigen. Bis dahin war der Möbelmarkt eine exklusive Sache gewesen. Schränke, Tische und Stühle wurden ganz individuell hergestellt. Heute stehen uniforme Möbel-discounter kleinen Heinwerkerosen gegenüber, gut bürgerliche Einrichtungshochhäuser konkurrieren mit edlen Innenausstat-tern. Aber damals war alles Handarbeit. »Meister Eder« kam zur Kundschaft nach Hause, nahm

Maß, entwarf die guten Stücke selbst, wobei er sich von den Gegebenheiten des Raumes inspirieren ließ, stellte sie mit seinen Gesellen her und lieferte Qualität in Vollholz. Diese Kommoden, Sofas, Betten und Truhen konnte man problemlos über viele Generationen vererben, so solide und stabil waren sie. Von der Schönheit ganz zu schweigen. Kein Wunder, dass Antiquitäten Höchstpreise erzielen und dass viele Menschen, die Möbel erbt haben, sehr daran hängen. Bei liebevoller Pflege begleiten sie einen ein Leben lang.

A
KLARA
T
REICHEL
M
I
A

WWW.ARTEMIA-INFO.DE
 FON 0911.787 98 07 · MOBIL 0160.730 76 33

MALKURSE FÜR KINDER & ERWACHSENE
 ANMELDUNG AB SOFORT

STIL- & FARBBERATUNG FÜR IHRE WOHNUNG
 ILLUSIONSMALEREI · WANDGESTALTUNG · WORKSHOPS

Beratung • Planung • Ausführung • Service

im Haustechnik-Bereich alles aus einer Hand seit 1909

- ➔ **Sanitär**
Gas-/Wasserinstallation
Bodsanierung
Regenwassernutzung
- ➔ **Heizung**
Öl-/Gasfeuerung
Brennwerttechnik
Selbstbausätze
- ➔ **Elektro**
Elektroinstallation
E-Check
Steuer- und Regeltechnik
- ➔ **Solar**
Photovoltaik
Warmwasserbereitung
Heizungsunterstützung

Schmidt • SANITÄR
 HAUSTECHNIK • HEIZUNG
 • ELEKTRO

Königstraße 97, 90762 Fürth
 Telefon (0911) 77 10 61
 Email: schmidthaustechnik.fuerth@t-online.de
 Homepage: schmidthaustechnik.cco.de

Inspiration

Die besonderen Wohnideen

Liebevolles
Ambiente
im englischen Stil

Friedrichstr. 17 · 90762 Fürth
Telefon 787 30 17

www.alpha-innotec.de

Wärmepumpen:
Modernste Technik,
halbe Heizkosten.

Wir beraten Sie gerne:

Barth
Haustechnik
Pegnitzstr. 31
90762 Fürth
Tel. 09 11/76 77 15

PETER · ERICH

SCHMITT

Seit 1924

SANITÄR • HEIZUNG • FLASCHNEREI/DACHDECKEREI
PLANUNG • BERATUNG • AUSFÜHRUNG

Schöner Wohnen? Keine Frage!
Wir machen alles –
vom Dach bis zum Bade.

Kanaluntersuchung
mit TV-Kamera
Reinigung-Prüfung-Sanieren

Tel.: (0911) 324 16-0
 Fax: (0911) 324 16-30
 E-mail: p-e-schmitt@t-online.de

Dorfäckerstraße 41
90427 Nürnberg

Elektro-Service JORDAN

Mühlthalstraße 103
Fürth-Unterfarnbach

Montag - Freitag 8⁰⁰ - 11⁰⁰ Uhr und 14⁰⁰ - 17⁰⁰ Uhr
oder 24 Stunden täglich unter:

☎ 0911 / 73 73 88

Hausgeräte Kundendienst Ersatzteile

Dachreinigung vom Fachmann!
 Seriös – Zuverlässig – Preiswert –

NEU:
 Schonende Dachreinigung mit
 Spezialgeräten und biologischen
 Reinigungsmitteln!



märki
 Märki GmbH
 Klumensstraße 21
 90762 Fürth
 Telefon: 0911 97709-0
 Telefax: 0911 97709-10
 E-Mail: info@maerkli.de

- * Wartung
- * Reparatur
- * Kundendienst

Wir beraten Sie gerne und unterbreiten Ihnen einen Kostenvoranschlag!
 Telefon: 0911-97709-0 oder gebührenfrei: 0800-3224110 (DACH110)

R GLASEREI RÜHMLING
 Innungsbetrieb

HEIZKOSTEN SPAREN
 mit modernem Wärmedämmglas.
 Glasaustausch schnell, sauber und
 fachgerecht. **Aktion Klimaschutz!**
 Wärme gedämmte Kunststoff-Fenster.

**Ausführung sämtlicher
 Glaserarbeiten**

Gebhardtstr. 21, 90762 Fürth
 Tel.: 77 87 28, Fax 77 71 46
www.glaserei-ruhmling.de

Heribert Schuster
 Gas- und Wasser Installationsmeisterbetrieb

- Gasheizungen
- Badrenovierung und -reparaturen
- Kundendienst Sanitär/Heizung
- Energiesparende Wärmepumpen

Heribert Schuster
 Mathildenstr. 17 • Fürth
 Tel. (09-11) 74-60-87
 Fax (09-11) 74-80-29
 Mobil (01 71) 7-21-42 48

Baufinanzierung schon ab
4,64%*
 p.a. nom. 10 Jahre fest!

Sparkasse Fürth
 Stand: 05.09.2007

* effektiver Jahreszins 4,76 %.
 Mehr zum Thema Baufinanzierung erfahren Sie direkt von Ihrem Berater. Nutzen Sie auch den Telefon-Service (09 11) 78 78 -0 oder das Internet www.sparkasse-fuerth.de.

bernd eichler
 SANITÄR+HEIZUNGSTECHNIK
 KUNDENDIENST

Vaher Straße 218 • 90766 FÜRTH
 Tel. 0911/7330389

- * Bad-Planung
- * Neu- u. Umbauten
- * Rohrreinigung
- * Gasbrennwerttechnik
- * Solartechnik
- * Holz- u. Pelletsheizung
- * Regenwassernutzung

- Fenster und Türen
- Dach und Fassade
- Rollläden
- Zimmerei
- Sonnenschutz
- Reparaturservice
- Insektenschutz

Ge-Tech
 Verbund für Energieersparung

Fürth | www.ge-tech.info

Ge-Tech GbR
 R. Hönauer & H. Bausewein
 Poppenreuther Str. 3 · 90765 Fürth
 fon: 0911 / 97 61 900
 fax: 0911 / 977 99 180
 e-mail: service@ge-tech.info

Effektive Lösungen aus einer Hand

Besuchen Sie unsere Ausstellung
Neueröffnung in Fürth, Poppenreuther Str. 3

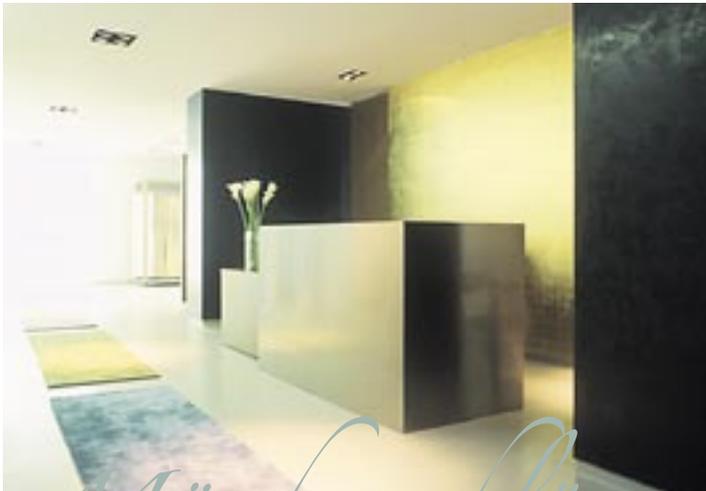


Neue Kleider
 FÜR STÜHLE, SOFAS & SESSEL

FOTOS: SCHULLER

Martina Groß polstert alles auf, was man beziehen kann: Stühle, Sofas, Sessel. Wenn die guten Stücke bei ihr in »Behandlung« waren, schauen sie nicht nur wieder wie neu aus, sondern sind auch im Wert gestiegen. Das Herichten und Beziehen mit neuen Stoffen ist keine rein optische Angelegenheit, es ist einfach eine gute Investition. Die gelernte Raumausstatterin hat sich bereits während ihrer Ausbildung auf das Polstern spezialisiert, eine alte Technik, die nicht mehr sehr viele Kollegen beherrschen. »Es ist eine vielseitige Tätigkeit, die mich immer noch begeistert, darum habe ich mich im Jahr 2000 damit selbstständig gemacht«, erzählt sie. Büros, Praxen, Behandlungstische, Wartebereiche, Fotostudios, Computerräume, aber auch Autos und Motorradsitze hat Martina Groß schon »aufgehübscht«. Auch in der Gastronomie war sie tätig und hat Bistros mit Wandbespannungen ausgekleidet. Ihr aktuelle Trend-Tipp: Kunstlederstoffe, die wie echtes Leder aussehen und sich auch so anfühlen, aber praktischer und pflegeleichter sind. Die Farben werden jeweils individuell mit dem Kunden abgestimmt, es gibt heute eine Riesen-Auswahl. Martina Groß kommt gerne mit Kollektionen ins Haus, damit man in Ruhe vorort auswählen kann, was wirklich passt. Derzeit

ist Weiß der Liebling der Saison, aber das ändert sich laufend. Die Polsterstoffe haben fünf Jahre Garantie, die Raumausstatterin verwendet vom Schaum über den Federkern bis zu den Bezügen nur Top-Materialien. Traditionelles wie Seegras oder Rosshaar kommt dabei ebenso zum Einsatz wie moderne Schaumstoffe. Martina Groß ist eine Nähkünstlerin, die die Stoffbezüge von Hand bearbeitet. Die kleinen Nägel, die nach dem Restaurieren normalerweise rund um die Sitzfläche zu sehen sind, verbirgt sie auf Wunsch geschickt. Die Federn werden klassisch einzeln eingesetzt und geschürt. Sogar der Härtegrad ist individuell wählbar – beim lustigen Probesitzen. Dabei hat man die Gelegenheit, seine Möbel mal von innen zu sehen und den Lieblingssessel oder das Kuschelsofa aus einer neuen Perspektive kennen zu lernen. Das lohnt übrigens nicht nur bei Antiquitäten, wie manche denken, sondern bei allen Möbeln, die man mag und die toll in die eigenen vier Wände passen. Wenn ein Stück von guter Qualität ist, sollte man ihm ruhig mal so eine erhaltene und wertsteigernde Schönheitskur gönnen. Schließlich entsteht ein ganz persönliches, verjüngtes Prachtstück. KONTAKT: MARTINA GROSS · KÖNIGSWARTERSTRASSE 48 · TELEFON 0911. 990 39 78.



FOTOS: PRIVAT

Märchenschlosser

VON M. RUDOLPH & T. MORGENROTH

Die Wandgestaltungen von Martina Rudolph sind eine ganz individuelle Sache. Wie venezianischer Stuck aus der großen Zeit der Lagunenstadt sehen manche Werke aus. Tatsächlich arbeitet die Künstlerin, die am liebsten Naturmaterialien verwendet, ähnlich wie ein Stuckateur. Ein frescoartiges Relief entsteht, zum Beispiel aus Marmor und Alabaster gemischt mit Weißzement. Auf Wunsch werden Wände aber auch vergoldet oder mit dünnen Farbschichten in Wischtechnik verschönert. Böden und Estriche möbelt die Künstlerin mit Farben und verschiedenen Techniken auf. Durch die natürlichen Grundstoffe entsteht teils eine Lehmbau-Optik. Doch egal für welchen Stil sich der Kunde entscheidet: Martina Rudolph bringt den Raum zum Schwingen. Denn sie kennt sich auch mit Energien aus. Gegen ein diffuses Unwohlsein setzt sie Räucherwerk ein oder energetisiert den Raum mit Mikroorganismen, die Schimmel und schlechte Gedanken vertreiben - kurz, der Ort wird »geheilt«.

Eine Kooperation besteht mit Tobias Morgenroth, einem Designer, der sich auf Wasserspiele, Lichtobjekte, Klingelanlagen und andere tolle, ungewöhnliche Gegenstände spezialisiert hat. Im Blickpunkt steht dabei zumeist das nasse Element. Das sieht sowohl drinnen als

auch draußen gut aus und sorgt für ein unvergessliches Ambiente. Wer seine Lampen aus Glasfasern mit den aparten, hochmodernen Formen gesehen hat, will so etwas auch haben. Möbel, Stelen – alles, was einen Raum schön macht, gehört zum Morgenroth-Konzept. In Sonderanfertigungen entstehen schon mal runde Tresen oder exklusive Schmuckschatullen. Wenn die beiden zusammenarbeiten, Wände und Strukturen plus Interieurs kreieren, entstehen ganz persönliche Märchenschlösser.

KONTAKT:
 TOBIAS MORGENROTH · JOHANNISSTR. 12 · TELEFON 0911.97 79 70 73 · MAIL @MORGENROTHOBJEKTE.DE · WWW.MORGENROTHOBJEKTE.DE.
 MARTINA RUDOLPH · JOHANNISSTR. 12 · TELEFON 0911.97 79 80 00 · MARTINA.RUDOLPH@MORGENROTHGALERIE.DE.



*Künstler
aus Leidenschaft*

Neugierig? Rufen Sie uns an! **76 16 74**

- Badsanierung – Planung und Beratung
- Fliesen-, Mosaik-, Natursteinverlegung
- Terrassen und Balkone
- Reparaturservice

Besuchen Sie unsere **Ausstellung!**
Termine nach Vereinbarung

FLIESEN HOFMANN

Albert-Schweitzer-Str. 8 · Fürth-Stadeln
 Tel. 0911-761674 · Fax 0911-765538
 Fliesen-Hofmann-Fuerth@t-online.de

Baufinanzierung schon ab

4,64%*

p.a. nom. 10 Jahre fest!

Sparkasse Fürth

Stand: 05.09.2007

* effektiver Jahreszins 4,76 %. Mehr zum Thema Baufinanzierung erfahren Sie direkt von Ihrem Berater. Nutzen Sie auch den Telefonservice (09 11) 78 78 -0 oder das Internet www.sparkasse-fuerth.de.

FLIESEN BOHN GmbH
Meisterbetrieb

Fliesen- und Natursteinverlegung
 Treppen, Balkone, Terrassen

Beratung im eigenen Musterraum
 3-D-Computerplanung
Badsanierung komplett aus einer Hand

Rebenweg 10 · 90587 Obermichelbach (OT Rothenberg) · Fax 759 86-20
Telefon (0911) 759 86-0
www.fliesen-bohn.de

% Aktions-Rabatt %
 Haustüren · Fenster
 Wohnungstüren
 Vordächer · Montage

Fürther Fachkompetenz mit über 30 Jahren Erfahrung...

Besuchen Sie unsere Ausstellung

ZAPLETAL
 90443 Nbg. · Frauentorgraben 5
 Telefon 09 11-22 29 84
 Parken im Hof
 U1 Hauptbahnhof · U2 Opernhaus

StadtLand.
Fürth - Poppenreuth

! TOPLAGE IN POPPENREUTH!
 Vereinbaren Sie einen unverbindlichen Beratungstermin vor Ort oder in unserem Musterhaus

Topaktuell bauen wir für Sie in bester Lage in der Schnepfenreuther Straße

- Elegante Doppelhäuser und Dreispänner mit großzügigen Grundrissvarianten bis zu 148 m² Wohnfläche
- Ruhige Wohnstraße im Grünen
- Optimale Verkehrsanbindung an Nürnberg, Fürth und Erlangen mit bester Infrastruktur

Ihr Ansprechpartner:
Jochen M. Lang: 09 11 / 680 88 77
 ESW Baurärgergesellschaft in Bay. mbH
www.esw-bautraeger.de

Ihr Zuhause ist unsere Stärke. **ESW**

Baufinanzierung schon ab
4,64%*
 p.a. nom. 10 Jahre fest!

 **Sparkasse**
Fürth

Stand: 05.09.2007

* effektiver Jahreszins 4,76 %.
 Mehr zum Thema Baufinanzierung erfahren Sie direkt von Ihrem Berater. Nutzen Sie auch den Telefon-Service (09 11) 78 78 -0 oder das Internet www.sparkasse-fuerth.de.


Ausführung sämtlicher Glasarbeiten

- Reparaturverglasungen
- Sicherheitsverglasungen
- Schaufenster- und Isolierglas
- Fenstermontage
- Glasplatten und Spiegel nach Maß
- Bilderrahmen
- Blei- und Kunstverglasungen
- Glasmalereien

Telefon
 Ludwigstraße 89 **0911/71 21 79**
 90763 Fürth
 Handy
 Fax 0911/71 25 76 **0172/5 94 67 12**

Wir finanzieren Ihr Traumhaus

- Individuelle Beratung
- Optimale Finanzierungskonzepte
- Passende Förderprogramme
- Top-Konditionen

Ihr Finanzierungsexperte
Jens Frisch
Hotline: 09 11 - 77 98 0-466

www.rvb-fuerth.de
 **Raiffeisen-Volksbank Fürth eG**


Wertstoffzentrum Veitsbronn GmbH

Gebrauchtes in großer Auswahl für Menschen in der Region
Gebrauchtwarenhof

Abholung Annahme Verkauf

- Kleiderladen
- Möbel
- Elektrogeräte
- Haushaltswaren
- Phonogeräte
- Beleuchtung
- Bücher
- Selbstanlieferung
- Abholung
- Wohnungsauflösung**
- Information

Wohnungsauflösung

Wir führen auch komplette Wohnungsaufösungen mit besenreiner Übergabe durch. Infos hier bei uns.

Industriestraße 46
 Rückgebäude
 90765 Fürth / Bislohe
 Buslinie 179 - Haltestelle Bislohe-Nordring
(09 11) 3 07 32-0

Montag bis Freitag: 09 bis 18 Uhr
 Samstag: 09 bis 16 Uhr
 Mitglied im Diakonischen Werk Bayern
www.gebrauchtwarenhof.de

Delikates Papier
EROTISCHE TAPETEN

ILLUSTRATION: SABINE BAZAN -> SCHWIMMENDE MEDUSA

Papelpicante, zu deutsch »delikates Papier« nennt die Illustratorin und Grafikerin Sabine Bazan ihre brandneuen Designtapeten, die erotische Phantasien darstellen und zum lustvollen Träumen anregen. Die Motive sind in beinahe jugendstilartiger Manier zusammen komponiert und geben den »heißen« Wandverkleidungen einen ornamentalen Charakter. Die sinnlichen Tapeten kann man individuell kombinieren, da sie aus einem Band und All-Over-Mustern bestehen. Sie besitzen eine sehr hohe Druck- und Farbqualität, sind absolut lichtecht und abwaschbar. Auf Wunsch ist auch eine spezielle Größenanpassung der Motive an die Räumlichkeiten möglich. Farblich ist alles von leuchtendem Orange bis hin zu Rotbraun

und Blau geboten. Die verführerischen Muster sind keinesfalls nur fürs Schlafzimmer geeignet – fürs Badezimmer empfiehlt Sabine Bazan zum Beispiel ihre nackte, nylon-bestrumpfte »Schwimmende Medusa«. Ihr Anliegen war es, etwas Bleibendes zu schaffen, aber kein Original, das dem Rest der Welt verborgen bleibt. Weil Erotik jeden angeht, ob ausgelebt oder als heimlicher Gedanke, entschloss die Allround-Künstlerin sich, ihre koketten Zeichnungen in Tapetendesigns umzusetzen. »Papelpicante« ist derzeit in einer Ausstellung in der Goldschmiede von Stefanie Stenzel in der Theaterstraße 43 a zu sehen, die noch bis zum 2. November läuft. KONTAKT UND BESTELLUNGEN: SABINE BAZAN · INFO@SABINE-BAZAN.DE · WWW.SABINE-BAZAN.DE

WIR SICHERN IHR PRIVATES UND GEWERBLICHES EIGENTUM

 **KORNDÖRFER GmbH** 
 VdS-anerkannter Errichter nach DIN EN 9001 **Sicherheits-Systeme**

- VdS Brandmelde-Systeme
- VdS Einbruchmelde-Systeme
- Video-Überwachung
- Zutrittskontrolle & Zeiterfassung
- Störmelde-Anlagen

SECCOR macht Schluß mit Ihren Schlüsselssorgen – einfach Ihren persönlichen Code auf der Tastatur eingeben und Sie können Ihr Haus oder Ihr Unternehmen betreten.

BERATUNG · PLANUNG · MONTAGE · WARTUNG · SERVICE
 Atzenhofer Straße 38 b · 90768 Fürth · Telefon (0911) 30 20 44
 Fax (0911) 30 10 33 · e-mail: info@korndoerfer-sicherheit.de



FOTOS: SCHÜLLER

Wandschmuck

UNGEWÖHNLICHES AUS HOLZ ...

Nein, das ist kein Bild im herkömmlichen Sinn, sondern eine liebevoll gestaltete Miniatur. Diese Geigenbauwerkstatt wurde mit Holzstückchen, Farben und viel Geduld zu einem 3D-Bild gestaltet. Der nostalgische Wandschmuck ist passenderweise beim kleinen Geigenbaubetrieb Hendel zu haben, der seit April dieses Jahres in Sack ansässig ist. Denn Carola und Harald Hendel stellen nicht nur Streichinstrumente her und bieten die Einzelteile an, sondern haben auch verschiedene Holzkunstwerke im Sortiment. Außer den 3D-Bildern gibt es bei ihnen auch noch Ornamente in Blüten- und Blattform (siehe Abbildung rechts), Madonnen und viele andere Schnitzereien, die von Kooperationspartnerin Patrizia Heinzmann, einer

Holzbildhauerin aus Sachsen, original angefertigt werden. Etwas ganz Besonders ist die traditionelle Türzither, ein Mini-Instrument, das man sich an den Eingang hängen kann, damit Gäste es wie in der guten alten Zeit bedienen, wenn sie Einlass begehren. Klingt garantiert besser als jede elektrische Klingel und weckt romantische Gefühle.

KONTAKT: GEIGENBAU CAROLA UND HARALD HENDEL · SACKER HAUPTSTRASSE 18 · TELEFON 0911.350 63 43 · FAX 0911.350 63 44 · INFO@HENDEL-STREICHINSTRUMENTE.DE · WWW.HENDEL-STREICHINSTRUMENTE.DE. ■



www.dasbastelparadies.de

das BASTEL-Paradies

Bastelkurse & Fachbücher
Norbayerns reichhaltigstes
Sortimentangebot

Blumenstraße 16 · 90762 Fürth
U-Bahn-Haltestelle Rathaus
Telefon (0911) 77 89 25
Öffnungszeiten
Mo.-Fr. 10-18 Uhr, Sa.10-13 Uhr

SCHREINEREI RUFF & ALTMANN

FENSTER / TÜREN / INNENAUSBAU

Fenster und Haustüren aus Holz,
Kunststoff oder Aluminium
Rollläden und Insektenschutz
Innentüren
Parkett- und Laminatböden
Möbelanfertigung
Reparaturarbeiten

Schießplatz 18-20
90762 Fürth

Telefon 0911/77 23 71
Telefax 0911/77 21 42

ruff-altmann@t-online.de
www.ruff-altmann.de

Tradition und Moderne Hand in Hand Meisterbetrieb seit 1925

www.bauer-treppen.de

Treppenbau

BAUER
TREPPENBAU & KOMPLETTAUSBAU

600 m² Ausstellungsfläche
Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

90556 CADOLZBURG · Gewerbestr. 3
Tel. 09103/7945-0 · Fax 794550

SCHRAUBENHANDEL FÜRTH



fischer
BEFESTIGUNGSSYSTEME

HITACHI
Elektrowerkzeuge

Telefon: (0911) 77 41 14

90763 Fürth, Ludwigstraße 27

GARTENWELT

DAUCHENBECK

das einmalige Garten-Center

Mainstraße 40, 90768 Fürth-Atzenhof
(direkt am Europakanal) Tel. 0911-97 72 20
Mo - Fr 8.30 - 19.00 Uhr Sa 8 - 17 Uhr
www.gartenwelt-dauchenbeck.de

Großes Herbst- und Kürbis-Fest am 21. und 22. September 2007

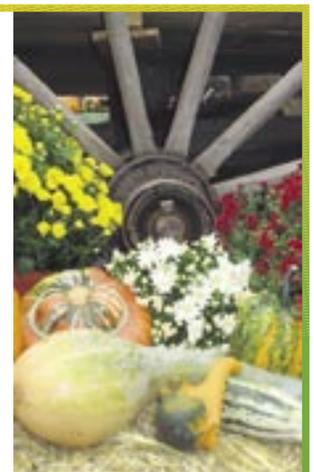
Leuchtender Herbst - Pflanzangebote zu tollen Preisen!
Kürbis- und Blumenzwiebel-Markt in Hülle und Fülle!
Samstag ab 10 Uhr - Kürbis-Schnitzen für die Kinder
Leckeres aus der Kürbis-Küche!

Bauer Rötter gibt eine Kostprobe seiner beliebten Kartoffelsuppe!
Bio-Bäcker Scholz verwöhnt mit Federweißen und Zwiebelkuchen!

Aus unserem Café
Leckere Kuchen wie
von „Oma“ gebacken!



Kompostierung
leicht gemacht
Kostenloser Vortrag der
Fa. Neudorff
am 14.9. um 17 Uhr

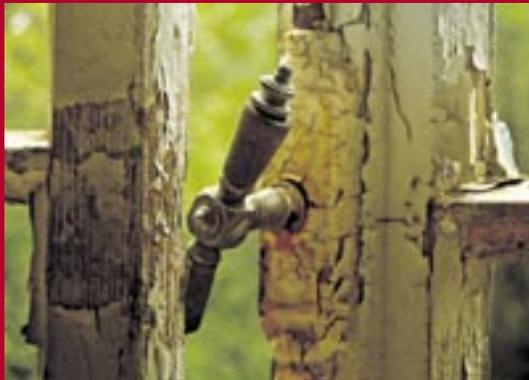




STEINSKULPTUREN PEPPEN DEN GARTEN AUF.



ZIERKÜRBISSE SIND VIELSEITIGE KLASSIKER.



ALTE FENSTER SIND EIN AUGENSCHMAUS.

KÜRBISBLUMENSTECKER AUS GIPS

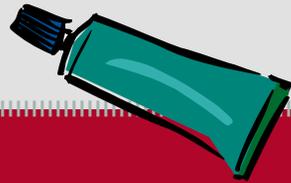
Hauspflanzen lassen sich mit Blumensteckern herbstlich dekorieren. Gießformen gibt es im Bastelgeschäft.

MATERIALIEN:

- Gießform mit Kürbismotiv
- Gips
- Bast in grün
- Acrylfarbe oder Wasserfarbe in Orange und Grün

ANLEITUNG:

Formen nach Anleitung für das Reliefgießen herstellen, am besten einen Tag vorher vorbereiten, dann können sie gut trocknen. Im Winter einfach auf einen Heizkörper legen. Fertige Formen nach Wunsch bemalen, entweder mit Bastelfarben oder mit Wasserfarben. Trocknen lassen, die Figuren dann mit Sprühlack einsprühen. Mit einer Heißklebepistole kann man ein Rundholz befestigen, um den Kürbis in die Erde zu stecken. Das Ganze mit Bast dekorieren. ■



Herbstliche Basteltipps MIT KÜRBIS & CO.

KÜRBISSE SIND STILVOLLE KLASSIKER!

Kürbisse, die man einfach aushöhlt und in die man Muster hinein schneidet, lassen sich sehr vielseitig verwenden. Ob als Teelicht, Blumentopf, Schale oder einfach als Blickfang – der

Phantasie sind keine Grenzen gesetzt. Wenn demnächst die Kastanien von den Bäumen purzeln, ist ein neuer Bastel-Rohstoff vorhanden. Nicht nur Kinder denken sich damit die tollsten Sachen aus. ■



HERBSTLICH DEKORIERTE DOSE

Eine Tischdekoration in der Herbstzeit ist schnell gebastelt. Konservendosen müssen nicht immer in der Gelben Tonne laden. Es gibt viele Ideen, sie kreativ wiederzuverwerten.

MATERIALIEN:

- Konservendosen
- Bast
- herbstliche Figuren
- künstliche Sonnenblumen
- Vliesstoff
- Heißklebepistole

ANLEITUNG:

Dose gut ausspülen und mit einem orangefarbenen Vlies, Papier oder Stoff bekleben. Man kann sie auch mit Lack- oder Bastelfarben bemalen. Danach umdrehen, so dass der Boden oben ist. Mit einer Heißklebepistole kann man

nun Heu auf die Dose kleben. Toll sehen auch herbstliche Symbole wie Kürbisse, Vögel oder Sonnenblumen als Dekoration aus. Den Bast um die Dose binden und mit Heißkleber fixieren ■



FOTOS: PHOTOCASE

Der Buchtipp

VON JUNGKUNZ - DIE BUCHHANDLUNG

Die aktive Gartenzeit nähert sich allmählich ihrem Ende und da ist zum Lesen endlich wieder mehr Zeit. Im Thorbecke Verlag ist genau das richtige Buch für alle jene erschienen, die schön gemachte Bücher lieben. Bäume begleiten den Menschen seit jeher, sind wesentliche Figuren in Sagen und Märchen und Anknüpfungspunkt zahlreicher Bräuche und Volksglauben. Eine Buche von einer Linde, Eichenholz von Ahorn zu unterscheiden, war früher selbstverständlich und fällt modernen Zeitgenossen doch oft schwer. Mit historischen Abbildungen und anschaulichen Texten erläutert dieses Buch die bekanntesten Bäume unserer Gegend, ihre Mythen und ihre Geschichten. Nach der Lektüre

wird man die herbstlich bunten Blätter unserer Laubbäume ganz neu genießen können. [FINKEN, KRIEMHILD: ROTBUCH UND STEINEICHE. LAUBBÄUME IN ALTEN BILDERN UND GESCHICHTEN ISBN 3-7995-3532-2 EUR 24,90]



In jedem Garten sollte mindestens ein Baum stehen. Dies ist eine nahezu unumstößliche Regel gekonnter Gartengestaltung. Bäume sind nicht nur schön und verleihen dem Garten Atmosphäre, sie sind auch von unschätzbarem praktischem Wert, wenn sie uns an heißen Tagen vor der Sonne schützen, wenn sie uns überhaupt Wind, Wetter und



unerwünschte Blicke vom Leibe halten. Deswegen hat sich John Cushnie hingesezt und mit »Bäume für den Garten« einen dieser praxisorientierten Bildbände verfaßt, die alles Nützliche zum Thema enthalten, wunderschön bebildert und auch noch mit Glossaren und Registern ausgestattet sind. Mit einem Satz, wenn Sie den anstehenden Winter zur Neuplanung Ihres Gartens nutzen möchten, sollte dieses Buch auf keinen Fall während der Ent-

scheidungsfindung fehlen. [CUSHNIE, JOHN: W BÄUME FÜR DEN GARTEN ISBN 3-88472-546-7 EUR 19,95]



P.S. Und wenn Sie immer noch nicht genug von Gartenbüchern haben, dann amüsieren Sie sich am besten mit Wladimir Kaminer und seinen Eindrücken aus dem Schrebergarten. [KAMINER, WLADIMIR: MEIN LEBEN IM SCHREBERGARTEN ISBN 3-442-54618-4 EUR 17,95]



Raumausstattung
Uwe Kastl
 MEISTERBETRIEB

Denken Sie ans Renovieren?
 Komplette Meisterhand!

15% Rabatt
 Auf Gardinen u. Dekostoffe

Stadelner Hauptstr. 89 · 90765 Fürth
 Telefon 33 27 33 · Fax 761 08 97
www.raumausstattung-kastl.de

Samen-Liebermann

Das führende Fachgeschäft für:

- Gartenbedarf
- Trockenobst
- Gewürze
- Tiernahrung
- Tee
- Blaumohn-Leinsamen immer frisch gemahlen
- Backartikel
- Nüsse

Öffnungszeiten:
 Mo, Di, Do, Fr von 9-13 Uhr und 15-18 Uhr
 Mi u. Sa von 9-13 Uhr (nachmittags geschl.)

Mit öffentlichen Verkehrsmittel zu erreichen:
 Linie 176 bis Endhaltestelle Soldnerstraße
 Mit Kundenparkplatz! So leicht finden Sie uns:

Allensteiner Str. 13 · Fürth
 Tel. (0911) 73 00 39
 Fax (0911) 759 21 35

Würzburger Str. B4 zur Billiganlage





Gärtnerei Goldmann

Winterharte Blütenstauden
 Gräser und Farne
 Wasserpflanzen
 Gewürz- und Heilpflanzen

Alte Reutstraße 265 • 90765 Fürth
 ☎ 0911/30 65 45
www.goldmann-stauden.de

Alt-Um-Aus-Ein

BAU



Schatz,
die Mauer muß weg!

JÜRGEN KÖFERLER
 Bäumenstr. 17 · Fürth
 Fon + Fax 74 83 29
 Mobil 0171.681 90 30



Wohnen im Alter. Am liebsten zu Hause.



SOPHIA

Zu Hause leben.
Mit Sicherheit.

Soziale Personenbetreuung -
Hilfen im Alltag

WBG Fürth

Wohnungsbaugesellschaft
der Stadt Fürth

Als das Wohnungsunternehmen der Stadt Fürth stellen wir mit 1.800 eigenen Wohnungen attraktiven und preiswerten Wohnraum zur Verfügung.

Mit SOPHIA bieten wir unseren Kunden - als neue Dienstleistung - nunmehr auch die Möglichkeit, das Leben möglichst lange in den eigenen vier Wänden zu führen. Eingebunden in das SOPHIA-Netzwerk profitieren Sie von zahlreichen Dienstleistungen, die den Alltag sicher und bequem machen.

ALLES BLEIBT WIE ES IST.
DER UMZUG IN EIN ALTENHEIM WIRD MIT SOPHIA
SOLANGE WIE MÖGLICH VERMIEDEN.

VON MENSCH ZU MENSCH.
DAS SOPHIA BILDTELEFON VERRINGERT DIE ENTFER-
NUNG ZU IHREN ANGEHÖRIGEN UND FREUNDEN.

ANRUF GENÜGT.
SOPHIA UNTERSTÜTZT IHRE SELBSTSTÄNDIGKEIT.



Zu Hause leben mit Sicherheit

Fürsorge, Freiheit, Lebensqualität.
Warum sollten Sie gerade darauf verzichten?

Sie wünschen sich eine Betreuung, die ganz individuell auf Ihre Bedürfnisse eingeht. Dabei wollen Sie in Ihrer vertrauten Umgebung wohnen bleiben und Ihre Selbstständigkeit und Unabhängigkeit bewahren. Der persönliche Kontakt zu Menschen, die Ihnen ans Herz gewachsen sind, ist Ihnen wichtig. Ärztliche Hilfe und Unterstützung im Alltag sollte jeder Zeit abrufbar sein.

Mitten im Leben. Betreuung durch SOPHIA.
SOPHIA steht für "Soziale Personenbetreuung - Hilfen im Alltag" und ist ein neues Betreuungsangebot für Menschen, die nicht auf ein unabhängiges Leben in den eigenen vier Wänden verzichten wollen. Eingebunden in das SOPHIA Netzwerk profitieren Sie von vielen Service-Leistungen, die Ihren Alltag komfortabel und sicher gestalten. Mit dem zuverlässigen Betreuungssystem von SOPHIA bleiben Sie in Ihrer vertrauten Umgebung. Sie bleiben aktiv. Sie bleiben selbstständig.

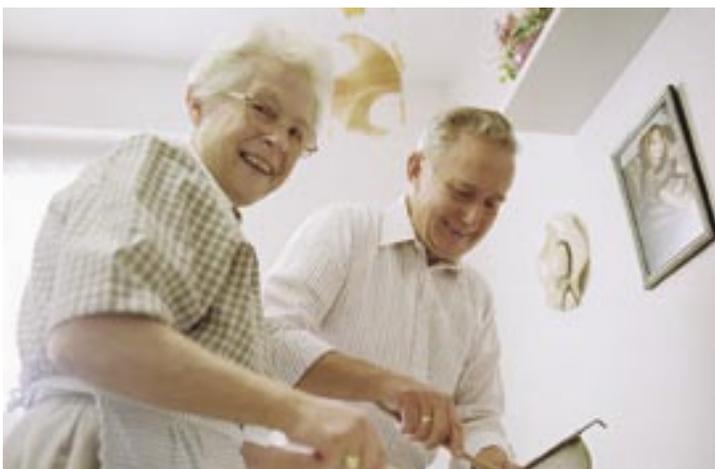
Fordern Sie unverbindlich weiteres Informationsmaterial an.

SOPHIA - mehr als ein Hausnotruf ...

Partner Hinter SOPHIA stehen starke Partner: Ihr Vermieter sowie ambulante Dienste aus den Bereichen Pflege, Hauswirtschaft und medizinische Notfallversorgung. Das Konzept wurde mit Unterstützung des Bundesministeriums für Gesundheit entwickelt und erprobt. Mittlerweile hat SOPHIA vielen Menschen geholfen, ihre Unabhängigkeit und Lebensqualität zu bewahren.

Kontakt Der Mensch und der persönliche Kontakt stehen im Mittelpunkt des SOPHIA Betreuungssystems. Für Sie ist immer jemand da. Wenn Sie möchten, rund um die Uhr. Dafür nutzt SOPHIA die Möglichkeiten einfach zu bedienender, moderner Kommunikationsmittel. Über Ihr Telefon und über das Fernsehen können Sie jederzeit mit einem unserer freundlichen Mitarbeiter sprechen oder bildtelefonieren.

Sicherheit Die Notruf-Zentrale ist Tag und Nacht für Sie besetzt. Das intelligente Sicherheitssystem von SOPHIA meldet der Zentrale über Knopfdruck oder automatisch, wenn Sie Hilfe benötigen. Wir handeln sofort.



Unser SOPHIA-Team berät Sie gerne.

WBG Fürth • Wohnungsbaugesellschaft der Stadt Fürth
Komotauer Straße 30 • 90766 Fürth
Telefon 0911.75 995 25 • Fax 0911.75 995 44

Ansprechpartnerin: Frau Petra Revè
E-Mail: petra.reve@wbg-fuerth.de

Weitere Information erhalten Sie auch bei:
Zentrum aktiver Bürger • ZAB Wohnraumberatung
Mathildenstraße 34 • 90762 Fürth
Tel.: 0911.8105025

weru

Fenster und Türen fürs Leben



Heizkosten sparen mit neuen Weru-Fenstern!

Nutzen Sie jetzt den einmaligen Preisvorteil gegenüber der Standardverglasung Weru-ExtraTherm. Reduzierter Aufpreis je m² bei

Weru-KlimaTherm:	oder	Weru-MegaTherm:
U_g-Wert = 0,7 W/m²K		U_g-Wert = 0,5 W/m²K
statt € 78,-		statt € 117,-
nur € 24,42		nur € 39,52

Profitieren Sie langfristig von spürbar niedrigeren Heizkosten.

Gebrüder Lohnert
Schreinerfachbetrieb

90587 Obermichelbach, Vacher Straße 43
OT Obermichelbach, Gewerbegebiet Ostring
Tel. 0911/76 580 76 • www.lohnert.de • Große Ausstellung!



Lohnert lohnt sich - seit über 150 Jahren! 1854-2004

Sorgfältige Montage durch unsere Schreiner - garantiert!

MÖBELSCHREINEREI GEBRÜDER LOHNERT

Wir fertigen für Sie nach Maß: Schiebetüren, Einbauschränke, begehbare Schränke, komplette Schlafzimmer, Küchen, Wohnzimmer, Dachausbauten und vieles andere mehr. Kommen Sie in unsere Ausstellung und lassen Sie sich beraten – kostenlos und kompetent!

AUF DAUER HEIZKOSTEN SPAREN

Neues Wärmeschutzfenster von Weru reduziert Energieverbrauch

Heizen ist heute extrem teuer – und die Preise steigen weiter. Experten rechnen mit einer Verteuerung, weil die Vorräte knapper werden, der Bedarf aber wächst. Dieser Kostenspirale kann nur entgehen, wer wirkungsvoll Energie spart – zum Beispiel mit dem Weru-Thermico Wärmeschutzfenster. Das Produkt ist eine echte Neuheit mit spürbaren Vorteilen. Interessierte können es jetzt bei der Gebrüder Lohnert GmbH besichtigen.

Weru-Thermico Wärmeschutzfenster halten die Wärme in den Räumen, senken die Heizkosten und leisten damit sowohl beim Neubau als auch beim Renovieren einen Beitrag zum Klimaschutz. Je nach baulichem Zustand können durch alte, undichte Fenster zwischen 10 und 40 Liter Heizöl pro Quadratmeter Fensterfläche verloren gehen. Bei durchschnittlich 30 m² Fensterfläche eines Einfamilienhauses sind das zwischen 300 und 1.200 Litern Heizöl pro Jahr! Thermico-Wärmeschutzfenster von Weru mit wärmedämmendem 6-Kammerprofil, 3-Scheiben-Wärmeschutzverglasung samt Edelgasfüllung und einem Wert von bis zu 0,8 W/(m²K) machen Schluss

mit solchen Energieverlusten. Hochwertige mechanische Bauteile und spezielle Dichtungen sorgen für dauerhafte Stabilität und zuverlässige Dichtigkeit.

Dass moderner Wärmeschutz nicht auf Kosten des Designs gehen muss, zeigt sich durch die riesige Auswahl an mehreren hundert Farbtönen



und Ausstattungsoptionen wie verdeckte Beschläge oder Rundum-Holzoptik. Alle Details zum neuen Weru-Thermico Wärmeschutzfenster erfahren Bauherren und Modernisierer bei den Experten der Gebrüder Lohnert GmbH – hier kümmert man sich natürlich auch um die fachgerechte Montage der neuen Energiesparfenster. ■

Baufinanzierung schon ab

4,64%*

p.a. nom. 10 Jahre fest!



Fürth

Stand: 05.09.2007

* effektiver Jahreszins 4,76 %. Mehr zum Thema Baufinanzierung erfahren Sie direkt von Ihrem Berater. Nutzen Sie auch den Telefonservice (09 11) 78 78 -0 oder das Internet www.sparkasse-fuerth.de.



BERATUNG · FERTIGUNG
MONTAGE · REPARATUR

- ✂ Treppengeländer
- ✂ Gartenzäune und Tore
- ✂ Handläufe
- ✂ Haustürüberdachungen
- ✂ Edelstahlverarbeitung

METALLBAU KLAUS GUBITZ
Bogenstraße 9 · 90762 Fürth
Fon (0911)74 62 15 · Fax 132 16 68
Mobil (0173) 198 58 97

StadtZEITUNGspezial

LEBENS(T)RÄUME

THEMENSCHWERPUNKTE IN DER KOMMENDEN AUSGABE:

- DAS NEUE MIETRECHT
- DIE NEUE ENERGIEVERORDNUNG
- HAUS & GARTEN

Anzeigenschluss:
4. SEPTEMBER

Erscheinungstag:
12. SEPTEMBER

IMMOBILIEN BIETE

SCHÖNE HELLE 2-ZIMMER-KOMFORT-WOHNUNG

Schöne helle 2-Zimmer-Komfort-Wohnung in Fürth-SW, 1 Min. zum Bus, 3 Min. zur U-Bahn, 3. Liftstock, ca. 67 m², 2 große Südbalkone, unverbaubarer Weitblick, Keramik-Fußb.-HZ, kpl. EBK, Bad mit Wanne, Markise, Kellerabt., TG, »von Privat«; 109.000,- Euro.

Tel.: 09127.8948

SONNIGE 2-ZIMMER-WOHNUNG

Sonnige 2-Zimmer-Wohnung, Balkon, Laminat, Lift, 6. OG, VB 55.000,- Euro.

Tel.: 0911.9795959

GEMÜTLICHER 3-ZIMMER-REIHENBUNGALOW

Gemütlicher 3-Zimmer-Reihenbungalow, kpl. möbliert, mit pflegeleichtem, kleinem Garten im schönen Fichtelgebirge zu verkaufen. Bezug kurzfristig möglich, sowohl als Ferien- und/oder Hauptwohnsitz, VB 58.000,- Euro.

Tel.: 0175.5519357 · E-Mail: emd@limadi.de

VERMIETUNG BIETE

GEWERBE-RÄUME

Nachmieter für gewerblich genutzte Räume (110 m²) ab 9/07 in Fürther Südstadt gesucht.

Tel.: 0170.5249263 oder 0911.746565.

4-ZIMMER-WOHNUNG

Freundliche Altbauwohnung Nähe U-Bahnstation Bahnhof Fürth, 4 Zimmer, Küche, Flur, völlig neu ausgestattetes Bad mit Toilette, kleiner Balkon, 2. OG, Gas-Etagenheizung, Laminat-Fußböden, 100 m², sofort zu vermieten. Kaltmiete 550,- Euro + Nebenkosten.

Tel.: 09281.94402 oder 0911.709377

2-ZIMMER-WOHNUNG

2-Zimmer-Wohnung, Wiesenstr., 48 m², Gastherme, WC, Dusche, 245,- Euro + NK.

Tel.: 0911.730894 ab 14 Uhr

GESCHÄFTSEMPFEHLUNGEN

WWW.PREISGUTACHTEN.DE

Verkehrswertgutachten zum Pauschalpreis vom Fachmann.

Tel.: 0911.3226472

IMPRESSUM & VORSCHAU

HERAUSGEBER:

LAYOUT & ANZEIGEN:

design department fürth

FOTOS:

photocase, Claudia Schuller

Rosenstraße 13 · 90762 Fürth

Fon 0911.766714-40

Fax 0911.766714-41

E-Mail fsz@designdepartment.de

WWW.DESIGNDEPARTMENT.DE

NÄCHSTE AUSGABE:

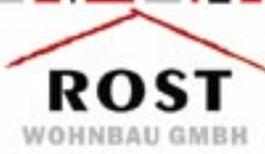
10. Oktober 2007

THEMEN-VORSCHAU:

- Das neue Mietrecht
- Neue Energieverordnung
- Haus- & Gartentipp

REDAKTION & TEXT:

Claudia Schuller



JETZT ZUGREIFEN!

Moderne Eigentumswohnung
in zukunftsweisender und energiesparender Bauweise im Niedrigenergiehaus in kleiner Parkwohnanlage in FÜRTH-DAMBACH

NUR NOCH EINE WOHNUNG FREI!

1. OG: 3-3 1/2 Zimmer 92,59 m²
199.800,- €



- direkt vom Bauträger
- ohne Provision
- Aufzug und Tiefgarage
- große Terrasse und Gartenanteil
- in optimaler Süd/West-Ausrichtung
- Fußbodenheizung
- Wärmeschutzglas
- besserer Schallschutz
- separatem Gäste-WC
- Bad mit Fenster

www.Rost-Wohnbau.de

Libellenweg 5 · 90768 Fürth-Burglarnbach
Tel. 0911 - 75 10 02 · Fax 0911 - 75 28 09





Bonnfinanz

Sie erwarten von einer
Partnerschaft, dass sie lange hält.



Wir begleiten Sie in finanziellen Fragen – jetzt und in Zukunft. Denn für uns ist Finanzberatung kein kurzfristiger Service; sie ist Teil Ihrer Lebensplanung. Weil dabei immer eins ins andere greift, berücksichtigen wir nicht nur Ihre finanziellen Wünsche und Ziele, sondern Ihre gesamte persönliche Situation. Ich freue mich auf Ihren Anruf.

Beratung und Vermittlung durch:

Manfred Neugebauer

Finanzberater für
Bonnfinanz
Bahnhofplatz 1
90762 Fürth
Telefon 0911 9764141
Telefax 0911 9764143
Mobil 0173 9248836
manfred.neugebauer@bonnfinanz.de



Ein Unternehmen der  ZURICH Gruppe

MEINE WOHNUNG / MEIN HAUS

Besitzer gesucht! Nur noch eine 3- und 4-Zimmer-Wohnung, sowie ein Reihenhäus frei!

Es warten auf Sie moderne Architektur, sonnige Terrassen/Balkone, alles in Kürze bezugsfertig – überzeugen Sie sich jetzt!

Musterwohnung besichtigen:

So. 11:30-13:00 Uhr
Oberasbacher Str. 14



 **sontowski & partner**
Bauträger- u. Immobiliengesellschaft

09131 777 555
www.sontowski.de

Sparen durch Sanieren!

Hochwertige Loft-Wohnungen mit 59 bis 150 m².

Sparen Sie bis zu 33%!



CARRÉE VITA

www.carree-vita.de



Der Sanierungs-Faktor:
Durch steuerliche Vorteile zahlt Ihr Finanzamt bis zu 1/3 des Kaufpreises.

Interesse? 0911-76 60 61-0
Besichtigung Musterwohnungen • Flößaustraße 122, Fürth
Samstag - Sonntag: 14 - 16 Uhr

MÜSTCH Sanitär + Heizung

Meisterbetrieb Inh. Robert Crafts

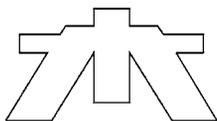


- Installation
- Rohrreinigungs-Service
- Überpr. Farb-Tv Kamera
- Kundendienst



Unterfarnbacher Str. 208 • 90766 Fürth
Tel: 0911 / 73 73 41 • Fax: 75 77 07

MOLENDIJK



MARMOR GRANIT

KÜCHEN
ARBEITSPLATTEN
AUS
NATURSTEIN

EIGENE FERTIGUNG
KURZE LIEFERZEIT

LANGE STRASSE 83 90762 FÜRTH
TEL 0911-70 93 15 FAX 780 95 24

Gut bedacht!

- ✓ Dachumdeckungen
- ✓ Dachreparaturen
- ✓ Dach-Wohnraumfenster
- ✓ Garagendächer
- ✓ Wärmedämmungen

0911 32 70 20
Innungsbetrieb **Volkmer Dach**
Dach • Blech • Abdichtungstechnik
Leyher Straße 29 • 90431 Nürnberg
www.volkmer-dach.de

- Winterdienst
- Wohnanlagenpflege
- Natur- und Pflastersteinarbeiten
- Baumpflege jede Größe
- Gartengestaltung



BLICK IN DIE SCHICKE
MUSTERWOHNUNG IN EINER
DER VIER NEUEN STADT-
VILLEN.

Wohnjuwel
IM SÜDEN DER KLEEBLATTSTADT

FOTO: RAMONA ROLF

PARKSIDE-FÜRTH FEIERT EINWEIHUNG

Er ist 200 Meter breit und 500 Meter lang: Wer am Südstadtpark Fürth sein Zuhause hat, genießt eine hervorragende Citywohnlage im Grünen. ParkSide-Fürth, ein hochwertiges Neubau-Projekt der Sontowski & Partner (S&P) GmbH, ist dafür ein Paradebeispiel. Direkt am Park gelegen und nur wenige Gehminuten von der Innenstadt entfernt sind vier exklusive Stadtvillen mit 27 Wohnungen entstanden. Das Gesamtobjektvolumen beträgt rund 6 Millionen Euro. Kürzlich wurde die Einweihung gefeiert. Die Gäste hatten Gelegenheit, sich selbst von der modernen Architektur und der hochwertigen Ausstattung der Wohnmobilen zu überzeugen. Die Musterwohnung löste Begeisterung aus.

Die Zwei- bis Fünf-Zimmer-Wohnungen mit Grundflächen von 67 bis 196 Quadratmetern sind ideal für Kapitalanleger und Eigennutzer. Das Fürther Architekturbüro Reimann und Krügel hat ein lichtdurchflutetes, schickes Ambiente entworfen. Zu jeder Wohnung

gehören eine elegante Dachterrasse oder ein Privatgarten sowie ein Tiefgaragenstellplatz. Ein Gesamtkonzept, das gut angenommen wird. 20 Wohnungen sind schon verkauft.

Der nach dreijähriger Bauzeit 2004 eröffnete Park auf dem Gelände der ehemaligen William-O.-Darby-Kaserne ist längst zum Herzstück der Südstadt avanciert. Rund herum ist ein neuer, 42 Hektar großer Stadtteil entstanden, der nahezu 3.000 Menschen Platz zum Leben und Arbeiten bietet. Eine ausgezeichnete Infrastruktur mit allen wichtigen Einrichtungen des täglichen Lebens von Läden bis Schulen sowie eine günstige Verkehrsanbindung sind vorhanden. Wer in dieser stadtnahen Idylle mit vielen Bäumen und Bänken wohnen will, sollte sich ParkSide-Fürth ansehen.

INTERESSENTEN FÜR DIE LETZTEN NOCH FREIEN WOHNHEIMEN KÖNNEN SICH AN DIETRICH REITER, VERTRIEBSLEITER BEI S&P, TELEFON 09131.77.75.55, E-MAIL: DIETRICH.REITER@SONTOWSKI.DE, ODER AN ALLE FILIALEN DER SPARKASSE FÜRTH WENDEN.

accuratis
Gebäudedienste
für Wohn- und Gewerbeanlagen

Personal gesucht für
Winterdiensteseinsatz

0911 – 669 73 04